



El progreso es de todos

Mincomercio

“PROGRAMA DE FORTALECIMIENTO EMPRESARIAL, PRODUCTIVO Y COMERCIAL DE INICIATIVAS ARTESANALES DE GRUPOS ÉTNICOS DE COLOMBIA”

FORMATO COMPENDIO DE SIMBOLOGÍA

GRUPO ARTESANAL:	Kurmakai	ETNIA:	Emberá Chami.
SIMBOLO O REFERENTE -Dibujo o fotografía-	NOMBRE ESPAÑOL	NOMBRE EN LENGUA PROPIA	RELATO ASOCIADO/SIGNIFICADO
	Arete Emberá chami		Belleza mujer Embera. Planta medicinal
	pulsera		Protección. Especialmente para los hombres
	Collar sabiduría	OKAMA IBAMÁ JAI	Poder femenino



Collar flauta

OKAMA FURSIRÚ

Falda de la mujer



OKAMA KUE.

Poder femenino



OKAMA GRANDE
DOJURA WERA





Poder femenino



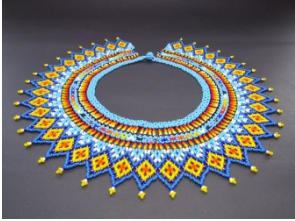



Collar plantas
medicinales

OKAMA
MODEKAR

Poder femenino, Plantas medicinales

	<p>Okama Flauta</p>	<p>OKAMA FURSIRÚ</p>	<p>Poder femenino</p>
	<p>OKAMA JAI WERA .</p>	<p>Ei Uz Yafx</p>	<p>Poder femenino y belleza</p>
	<p>Collar sol</p>	<p>OKAMA UMATA</p>	<p>Poder femenino desde el sol creador</p>
	<p>Collar naturaleza</p>	<p>OKAMA EMBERA WERA</p>	<p>Poder femenino. Flora</p>

	<p>Collar luna</p>	<p>OKAMA JEDEKO</p>	<p>Belleza y poder femenino</p>
	<p>Tierra</p>	<p>OKAMA DRÚA (TIERRA)</p>	<p>Poder femenino, fuerza</p>
	<p>Corona del sol</p>	<p>OKAMA CORONA DEL Oó</p>	<p>Poder femenino, sol y agua</p>
		<p>OKAMA MISTA DRÚÚ</p>	<p>Poder femenino</p>

	<p>Telar</p>		<p>tabla de madera con el largo de la pieza a realizar, las chaquiras se insertan a mano, y el amarre se realiza con aguja.</p>
	<p>collar</p>	<p>OKAMA</p>	<p><i>("Camino que recorre el cuello")</i>.</p> <p>Collar que concede distinción a la mujer que lo porta, contando su historia y rol en la comunidad.</p> <p>Las niñas los usan pequeños, y las mujeres grandes en relación a lo que han vivido. Tiene diferentes formas de tejido, lleva diferentes nombres los estilos.</p>
	<p>collar</p>	<p>OTAPA</p>	<p>Los varones usan el <i>Otapa</i>, un collar rectangular propio de los jaibanás o líderes políticos.</p>



Abanico

china

Avivar las brazas de los fogones de leña






canastos

Uso doméstico



tambores

En madera y cucho, rituales, celebraciones.

	<p>casa comunidad</p>	<p>tambo</p>	<p>Casa ancestral</p>
	<p>Aretes mujer</p>	<p>Guera guera emberá</p>	<p>Flor de borrachero blanco</p>
	<p>Collar senos de la mujer</p>		<p>Representa la nutrición que las mujeres imparten a sus hijos con sus senos. De acuerdo a sus colores tienen significados.</p>

	<p>Okama salpicón</p>		<p>Mezcla fácil de residuos de mostacilla</p>
	<p>TAMBOR</p>		<p>Para los Emberá, la música es muy importante, hace parte de su lenguaje corporal y felicidad.</p>
	<p>Abelino Nacavera, médico tradicional</p>	<p>Jaibaná</p>	<p>Quieren hacer algo en homenaje a un ser que fue representativo para la comunidad. Un gran sanador y sabio.</p>



Mujer haciendo collar

De las mujeres es típico el oficio artesanal con mostacilla, muchos años atrás, utilizaban semillas.







Niña elaborando artesanía en mostacilla

Desde temprana edad, especialmente las niñas se ven interesadas en el oficio artesanal.

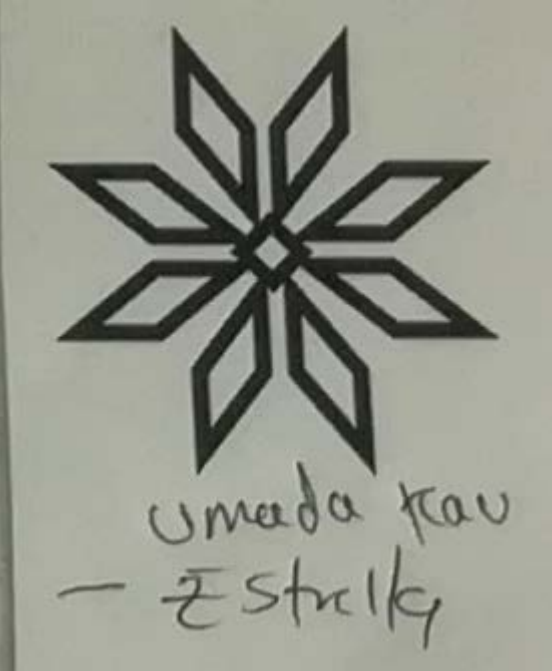




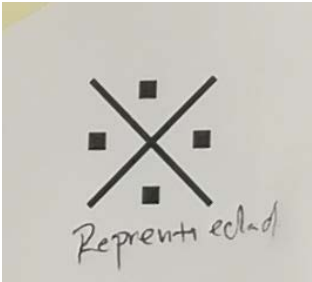

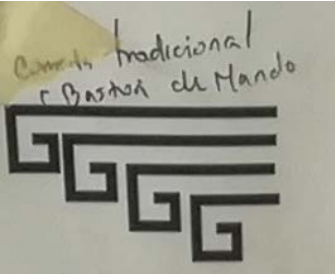
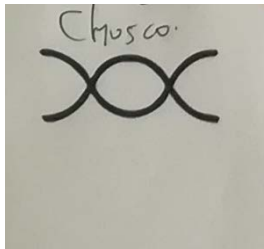
Okama pequeña

Belleza mujer Embera. Planta medicinal


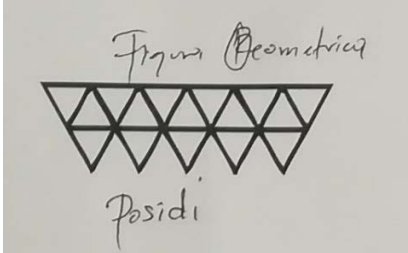


		<p>Collar rgaojo</p>		<p>Protección. Especialmente para los niños</p>
		<p>Okama grande</p>		<p>Poder femenino</p>
		<p>Maraka ritual en chonta</p>		<p>Rituales, ahuyentar malas energías.</p>
		<p>Hoja de pl+atano</p>	<p>biao</p>	<p>Medicinal y rituales</p>


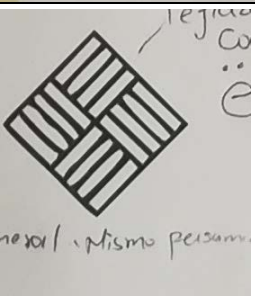

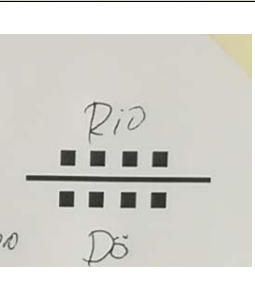
	<p>Baile emberá</p>		<p>Diversión y cultura</p>
	<p>Achiote</p>		<p>Jaibanás en momentos espirituales y rituales</p>
	<p>Culebra</p>	<p>jepa</p>	<p>Elemento importante dentro de los cantos de los jaibanás, da protección y liberación.</p>


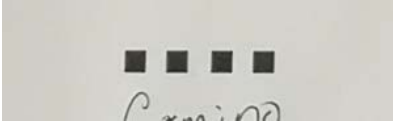
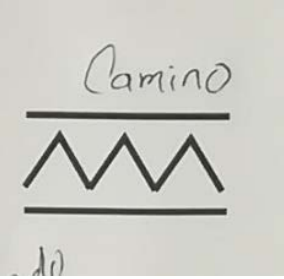
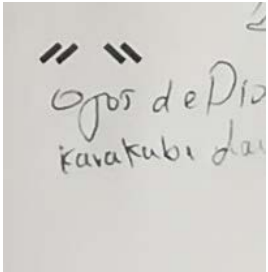
	<p>Estrella</p>	<p>UMada Kau</p>	<p>Simboliza la estrella elaborada especialmente en pulseras.</p>
	<p>jagua</p>	<p>kimpara</p>	<p>Utiliza en la pintura facial, da el color negro. Sirve para cuidar la piel y el cabello de plagas.</p>
	<p>Árbol de Borrachero</p>	<p>Borobisa</p>	<p>Medicinal y en rituales.</p>

	<p>edad</p>		<p>Pintura facial</p>
	<p>Caminos llegada, ubicación</p>		
	<p>helecho</p>		<p>Comida tradicional, bastón de mando</p>
	<p>Chusco</p>	<p>Si su bodre</p>	<p>Sirve para hacer canastos</p>

	 <p>-Camina hacia la mont Kiador buka</p>		Caminos hacia el monte	Kiador buka	Simbología para tejidos
	 <p>pepera china para vestir el juego Artesa,</p>		abanico	pepera	Simbología de la china elaborada en tetera.
	 <p>Rombo posidi</p>		Rombo	posidi	Simbología para tejidos
	 <p>Nepono. Girasol</p>		Girasol	Nepono	Simbología para tejidos.

	<p>lluvia</p>	<p>Kue</p>	<p>Es parte de los collares</p>
	<p>montañas</p>	<p>Posidi - Drua</p>	<p>Figura geométrica. Unión de caminos.</p>
	<p>Rana</p>	<p>Bucor</p>	<p>Figura incorporada en tejidos</p>
	<p>Teta-seno</p>	<p>Jwu</p>	<p>Senos de mujer, nutrición.</p>

 <p>Tachi - Comunidad Kivisiqif P</p>	Comunidad	Tachi - kivisa	Representación de la unión, de la comunidad, del pueblo.
 <p>regime Co .. E</p> <p>noxi - mismo pensam.</p>	Rombo	Ë	Representa un mismo pensamiento.
 <p>Palma chontaduro - sea kidua</p>	Palma de chontaduro	Sea kidua	Pintura facial
 <p>Río</p> <p>Do</p>	Río	do	Pintura facial

 <p>Hoja de Maíz Be Kidua</p>	<p>Hoja de maíz</p>	<p>Be kidua</p>	<p>Pintura facial</p>
 <p>Camino</p>		<p>caminos</p>	<p>Pintura facial</p>
 <p>Camino</p>		<p>camino</p>	<p>Pintura facial</p>
 <p>Ojos de Dios Karakubi</p>	<p>Ojos de dios</p>	<p>Karakabi</p>	<p>Pintura facial</p>